

ΕΙΣΗΓΗΤΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

στο σχέδιο νόμου «Κύρωση της Συμφωνίας μεταξύ της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Δημοκρατίας της Τουρκίας για την επιστημονική και τεχνολογική συνεργασία»

Προς τη Βουλή των Ελλήνων

1. Δεδομένης της συμβολής της επιστήμης και της τεχνολογίας στην οικονομική και κοινωνική ανάπτυξη των χωρών, οι κυβερνήσεις της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Δημοκρατίας της Τουρκίας αποφάσισαν να συνάψουν Συμφωνία για την προώθηση της διμερούς συνεργασίας στους εν λόγω τομείς.

2. Η Συμφωνία Συνεργασίας στους τομείς της επιστήμης και της τεχνολογίας υπεγράφη στην Αθήνα την 4η Φεβρουαρίου 2000 και προκειμένου να εφαρμοσθεί στη χώρα μας απαιτείται η κύρωσή της από τη Βουλή των Ελλήνων.

3. Η εν λόγω Συμφωνία βασίζεται στις αρχές της ισότητας και του αμοιβαίου οφέλους. Περιλαμβάνει 8 άρθρα που καθορίζουν τους όρους και τους κανόνες εφαρμογής της. Ειδικότερα:

- Με το άρθρο 1 τα Μέρη δεσμεύονται να ενθαρρύνουν και να υποστηρίξουν τη συνεργασία στον τομέα της επιστήμης και της τεχνολογίας, στη βάση των αρχών της ισότητας και του αμοιβαίου οφέλους, σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία στα δύο κράτη και τους όρους της παρούσας Συμφωνίας. Επίσης, ορίζονται οι αρμόδιοι για την εφαρμογή της Συμφωνίας φορείς, που είναι η Γενική Γραμματεία Έρευνας και Τεχνολογίας του Υπουργείου Ανάπτυξης και το Συμβούλιο Επιστημονικής και Τεχνολογικής Έρευνας της Τουρκίας (TUBITAK).

- Στο άρθρο 2 εξειδικεύονται οι μορφές συνεργασίας που καλύπτονται από την παρούσα Συμφωνία ως εξής:

- α) Υλοποίηση κοινών προγραμμάτων έρευνας και ανάπτυξης, συμπεριλαμβανομένων της ανταλλαγής των επιστημόνων, εμπειρογνομόνων και ερευνητών.

- β) Οργάνωση και συμμετοχή σε κοινές επιστημονικές συζητήσεις, διαλέξεις, συμπόσια, μαθήματα, ημερίδες, εκθέσεις κ.λπ..

- γ) Ανταλλαγή επιστημονικών και τεχνολογικών πληροφοριών και βιβλιογραφίας.

- δ) Από κοινού χρήση εγκαταστάσεων έρευνας και ανάπτυξης, καθώς και επιστημονικού εξοπλισμού.

- Το άρθρο 3 ορίζει τη σύσταση Μικτής Επιτροπής, η οποία αποτελείται από εκπροσώπους των δύο Μερών και επιφορτίζεται με την ευθύνη της εφαρμογής της παρούσας Συμφωνίας. Αρμοδιότητες της Μικτής Επιτροπής είναι:

- α) ο προσδιορισμός των τομέων προτεραιότητας για την εκτέλεση των έργων συνεργασίας που θα συγχρηματοδοτούνται από τα δύο Μέρη,

- β) η δημιουργία ευνοϊκών συνθηκών για την εφαρμογή της παρούσας Συμφωνίας,

- γ) η διευκόλυνση της υλοποίησης κοινών προγραμμάτων και έργων, ανταλλαγή εμπειριών για τη διμερή επιστημονική και τεχνολογική συνεργασία,

- δ) η διατύπωση προτάσεων για την περαιτέρω ανάπτυξη της.

Με το ίδιο άρθρο καθορίζεται ο χρόνος σύγκλησης της Μικτής Επιτροπής (ανά διετία), καθώς και η δυνατό-

τητά της να επεξεργασθεί έναν ιδιαίτερο κανονισμό λειτουργίας.

- Το άρθρο 4 διευκρινίζει τους όρους και τις διαδικασίες συμμετοχής στα κοινά έργα έρευνας και ανάπτυξης που θα συγχρηματοδοτούνται από τα δύο Μέρη. Επίσης, αποσαφηνίζει τη διάρκεια και τις προϋποθέσεις πραγματοποίησης των επισκέψεων που θα πραγματοποιούνται στο πλαίσιο υλοποίησης των κοινών έργων.

- Το άρθρο 5 αναφέρεται στην κάλυψη και κατανομή μεταξύ των Μερών των δαπανών των εκτελούμενων διμερών έργων.

- Το άρθρο 6 αναφέρεται στους κανονισμούς που διέπουν τη διάδοση και αξιοποίηση των αποτελεσμάτων των κοινά εκτελεσθέντων έργων έρευνας και ανάπτυξης, καθώς και όποιας άλλης πληροφορίας προκύψει από τις δραστηριότητες συνεργασίας που καλύπτει η παρούσα Συμφωνία. Τα παραπάνω θα γίνονται σύμφωνα με τους διεθνείς κανόνες για τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας και μετά από αμοιβαία συγκατάθεση των Μερών. Επίσης στο ίδιο άρθρο αναφέρονται οι όροι συμμετοχής στα επιστημονικά έργα που εκτελούνται στο πλαίσιο της παρούσας Συμφωνίας επιστημόνων, ερευνητών, τεχνικών εμπειρογνομόνων φορέων και οργανισμών τρίτων χωρών ή διεθνών οργανισμών.

- Το άρθρο 7 αναφέρεται στον τρόπο διευθέτησης πιθανών διαφορών μεταξύ των δύο Μερών και στη θέση της παρούσας Συμφωνίας στο νομικό σύστημα κάθε χώρας.

- Το άρθρο 8 ορίζει την έναρξη της ισχύος της παρούσας Συμφωνίας όταν τα Μέρη αλληλογνωστοποιήσουν την κύρωση της Συμφωνίας με βάση τις ισχύουσες νομικές διαδικασίες σε κάθε χώρα. Ως ημερομηνία έναρξης της ισχύος της παρούσας Συμφωνίας θα θεωρηθεί η ημερομηνία της τελευταίας διακοίνωσης. Η Συμφωνία θα παραμείνει σε ισχύ για περίοδο πέντε (5) ετών και θα ανανεώνεται αυτόματα για επόμενες πενταετίες περιόδους, εκτός εάν κάποιο από τα Συμβαλλόμενα Μέρη διακοινώσει γραπτώς την πρόθεσή του να καταγγείλει την παρούσα Συμφωνία. Η ισχύς της Συμφωνίας θα διαρκέσει έξι (6) μήνες μετά την ημερομηνία της εν λόγω διακοίνωσης. Διευκρινίζεται δε ότι η λήξη της Συμφωνίας δεν θα επηρεάσει τα έργα ή προγράμματα που ανελήφθησαν στο πλαίσιο της παρούσας Συμφωνίας και δεν είχαν ολοκληρωθεί κατά την ημέρα της λήξης της.

Η Συμφωνία είναι γραμμένη σε δύο πρωτότυπα κείμενα στην ελληνική, τουρκική και αγγλική γλώσσα, εξίσου αυθεντικά. Σε περίπτωση οποιασδήποτε διαφοράς, το αγγλικό κείμενο υπερισχύει.

Θέτοντας τα ανωτέρω υπόψη της Βουλής των Ελλήνων, παρακαλούμε όπως η ως άνω Συμφωνία τύχει της εγκρίσεώς της.

Αθήνα, 7 Δεκεμβρίου 2000

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ

ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ

Γ. Α. Παπανδρέου

Ν. Χριστοδουλάκης

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ

Γ. Παπαντωνίου

ΣΧΕΔΙΟ ΝΟΜΟΥ

Κύρωση της Συμφωνίας μεταξύ της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Δημοκρατίας της Τουρκίας για την επιστημονική και τεχνολογική συνεργασία

Άρθρο πρώτο

Κυρώνεται και έχει την ισχύ που ορίζει το άρθρο 28 παρ. 1 του Συντάγματος η Συμφωνία μεταξύ της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Δημοκρατίας της Τουρκίας για την επιστημονική και τεχνολογική συνεργασία, που υπογράφηκε στην Αθήνα στις 4 Φεβρουαρίου 2000, της οποίας το κείμενο σε πρωτότυπο στην ελληνική και αγγλική γλώσσα έχει ως εξής:

ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΜΕΤΑΞΥ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΤΟΥΡΚΙΑΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΗ ΚΑΙ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΚΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ

Η Ελληνική Δημοκρατία και η Δημοκρατία της Τουρκίας, αποκαλούμενες στο εξής ως τα Μέρη,

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΝΤΑΣ τη σημασία της Επιστήμης και της Τεχνολογίας στην ανάπτυξη των οικονομιών των δύο κρατών,

ΕΠΙΘΥΜΩΝΤΑΣ την ανάπτυξη της επιστημονικής και τεχνολογικής συνεργασίας στη βάση της ισότητας και του αμοιβαίου οφέλους,

ΣΥΜΦΩΝΗΣΑΝ ΩΣ ΑΚΟΛΟΥΘΩΣ:

1. Προοίμιο

Τα δύο Μέρη θα ενθαρρύνουν και θα ενισχύσουν τη συνεργασία στον επιστημονικό και τεχνολογικό τομέα μεταξύ των αντίστοιχων ερευνητικών φορέων τους, σύμφωνα με τις διατάξεις της παρούσας Συμφωνίας και την ισχύουσα νομοθεσία κάθε χώρας. Υπεύθυνες για την υλοποίηση της παρούσας Συμφωνίας θα είναι η Γενική Γραμματεία Έρευνας και Τεχνολογίας της Ελλάδας (Γ.Γ.Ε.Τ.) και το Συμβούλιο Επιστημονικής και Τεχνολογικής Έρευνας της Τουρκίας (TUBITAK), αντιστοίχως.

2. Μορφές Συνεργασίας

Ειδικότερα η συνεργασία θα πραγματοποιείται με τις εξής μορφές:

α) Υλοποίηση κοινών προγραμμάτων έρευνας και ανάπτυξης, συμπεριλαμβανομένων της ανταλλαγής των επιστημονικών αποτελεσμάτων και της ανταλλαγής επιστημόνων, εμπειρογνομόνων και ερευνητών.

β) Οργάνωση και συμμετοχή σε κοινές επιστημονικές συναντήσεις, διαλέξεις, συμπόσια, μαθήματα, ημερίδες, εκθέσεις κ.λπ..

γ) Ανταλλαγή επιστημονικών και τεχνολογικών πληροφοριών και βιβλιογραφίας.

δ) Από κοινού χρήση εγκαταστάσεων έρευνας και ανάπτυξης, καθώς και επιστημονικού εξοπλισμού.

ε) Άλλες μορφές επιστημονικής και τεχνολογικής συνεργασίας που μπορεί να συμφωνηθούν αμοιβαίως.

3. Μικτή Επιτροπή

3.1. Προς το σκοπό της εφαρμογής της παρούσας Συμφωνίας θα συγκροτηθεί Μικτή Επιτροπή αποτελούμενη από εκπροσώπους οριζόμενους από τα δύο Μέρη.

Τα καθήκοντα της Μικτής Επιτροπής θα είναι τα ακόλουθα:

α. ο καθορισμός των τομέων συνεργασίας με βάση τις πληροφορίες που παρέχουν οι φορείς κάθε χώρας και τις εθνικές πολιτικές στον τομέα της επιστήμης και τεχνολογίας,

β. η δημιουργία ευνοϊκών συνθηκών για την εφαρμογή της παρούσας Συμφωνίας,

γ. η διευκόλυνση της υλοποίησης κοινών προγραμμάτων και έργων,

δ. η ενθάρρυνση ανταλλαγής εμπειρίας κτηθείσας μέσω της διμερούς επιστημονικής και τεχνολογικής συνεργασίας και η αξιολόγηση προτάσεων για την περαιτέρω ανάπτυξή της.

3.2. Η Μικτή Επιτροπή θα συνέρχεται τουλάχιστον μία φορά κάθε δύο χρόνια, εκτός εάν συμφωνηθεί διαφορετικά, διαδοχικά στην Ελλάδα και στην Τουρκία σε από κοινού συμφωνηθείσες ημερομηνίες. Εάν οι συναντήσεις της Μικτής Επιτροπής δεν είναι δυνατόν να πραγματοποιηθούν για μη ελεγχόμενους λόγους, η αξιολόγηση και έγκριση των προτάσεων είναι δυνατόν να γίνεται μέσω γραπτής διαδικασίας.

3.3. Η Μικτή Επιτροπή έχει τη δυνατότητα να επεξεργάζεται τους κανόνες λειτουργίας της.

4. Κοινά έργα έρευνας και ανάπτυξης

4.1. Οι ερευνητικές προτάσεις πρέπει να περιέχουν λεπτομερή πληροφόρηση σχετικά με τα αντικείμενα και την αιτιολόγηση της σχεδιαζόμενης κοινής ερευνητικής εργασίας, τη μεθοδολογία που θα ακολουθηθεί, τη σύνθεση κάθε ερευνητικής ομάδας και το προβλεπόμενο χρονοδιάγραμμα.

4.2. Οι ερευνητικές προτάσεις θα συντάσσονται στην αγγλική γλώσσα χρησιμοποιώντας το «Έντυπο Υποβολής Προτάσεως» και θα πρέπει να υποβάλλονται προς αξιολόγηση και έγκριση ταυτόχρονα στη Γενική Γραμματεία Έρευνας και Τεχνολογίας και το TUBITAK.

Οι προτάσεις θα αξιολογούνται και θα εγκρίνονται ανεξάρτητα από καθένα από τα δύο Μέρη, σύμφωνα με τους νόμους και κανονισμούς τους και μόνο εκείνες οι προτάσεις που θα εγκριθούν από κοινού και από τα δύο Μέρη θα χρηματοδοτούνται.

4.3. Η περίοδος υλοποίησης ενός κοινού ερευνητικού έργου, που χρηματοδοτείται βάσει της παρούσας Συμφωνίας, δεν θα πρέπει να ξεπερνά τα δύο χρόνια. Η συνολική διάρκεια των επισκέψεων προς μια κατεύθυνση, κατά τη διάρκεια ολόκληρης της περιόδου υλοποίησης του κάθε έργου, δεν θα πρέπει να υπερβαίνει τους τρεις μήνες.

4.4. Κάθε επιστημονική επίσκεψη θα πρέπει να γνωστοποιείται από τον Έλληνα επιστήμονα στη Γενική Γραμματεία Έρευνας και Τεχνολογίας και τον Τούρκο επιστήμονα στο TUBITAK, δύο εβδομάδες πριν την

πραγματοποίησής της. Η σχετική αίτηση θα πρέπει να περιλαμβάνει σύντομη περιγραφή της εργασίας που θα πραγματοποιηθεί κατά τη διάρκεια της σχεδιαζόμενης επίσκεψης.

4.5. Σε διάστημα ενός μηνός από την ολοκλήρωση επιστημονικής επίσκεψης θα υποβάλλεται στη Γενική Γραμματεία Έρευνας και Τεχνολογίας και στο TUBITAK έκθεση προόδου που θα περιγράφει την εργασία που πραγματοποιήθηκε κατά τη διάρκεια της επίσκεψης. Η επόμενη επίσκεψη δεν θα επιτρέπεται αν δεν έχει υποβληθεί η έκθεση προόδου σχετικά με την προηγούμενη.

4.6. Σε διάστημα δύο μηνών μετά την ολοκλήρωση της περιόδου υλοποίησης θα καταρτίζεται στην αγγλική γλώσσα από κοινού και από τις δύο ερευνητικές ομάδες και θα υποβάλλεται στη Γενική Γραμματεία Έρευνας και Τεχνολογίας και στο TUBITAK προς αξιολόγηση και έγκριση η τελική έκθεση προόδου, στην οποία θα παρουσιάζεται το έργο που πραγματοποιήθηκε και τα αποτελέσματα που επιτεύχθηκαν.

5. Δαπάνες

5.1. Το κόστος ανταλλαγής των εμπειρογνομόνων, επιστημόνων και άλλων ειδικών το οποίο προκύπτει από την παρούσα Συμφωνία θα καλύπτεται, εκτός εάν αμοιβαία συμφωνηθεί διαφορετικά, ως εξής:

α. Το αποστέλλον Μέρος θα αναλαμβάνει το κόστος της διεθνούς μεταφοράς στην πόλη όπου θα εκτελείται η κοινή εργασία.

β. Το φιλοξενούν Μέρος θα παρέχει ημερήσια αποζημίωση στους επιστήμονες που το επισκέπτονται. Η ημερήσια αποζημίωση περιλαμβάνει έξοδα διανυκτέρευσης και διατροφής.

5.2. Το αποστέλλον Μέρος είναι υπεύθυνο για την επείγουσα ιατρική, ασφαλιστική κάλυψη των επιστημόνων του, περιλαμβανομένης της ιατρικής φροντίδας.

6. Διάδοση προκυπτουσών πληροφοριών

6.1. Τα επιστημονικά και τεχνολογικά αποτελέσματα και κάθε άλλη πληροφορία, που θα προκύψει από τη συνεργασία στο πλαίσιο της παρούσας Συμφωνίας, θα ανακοινώνεται, δημοσιεύεται ή από κοινού αξιοποιείται εμπορικά με τη σύμφωνη γνώμη και των δύο συνεργαζόμενων εταίρων, σύμφωνα με τις διεθνείς διατάξεις που διέπουν τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας.

6.2. Με τη συναίνεση των συνεργαζόμενων εταίρων είναι δυνατόν να προσκαλούνται επιστήμονες, τεχνικοί εμπειρογνομόνες και φορείς τρίτων χωρών ή διεθνών οργανισμών, προκειμένου να συμμετάσχουν σε έργα και προγράμματα που εκτελούνται στο πλαίσιο της παρούσας Συμφωνίας. Το κόστος μιας τέτοιας συμμετοχής θα βαρύνει κανονικά τις τρίτες χώρες, εκτός και εάν οι δύο πλευρές συμφωνήσουν διαφορετικά εγγράφως.

7. Υλοποίηση και νομικές διατάξεις

7.1. Οποιοσδήποτε διαφωνίες σχετικές με την ερμηνεία ή την υλοποίηση της παρούσας Συμφωνίας θα ρυθμίζονται με συνομιλίες στο πλαίσιο της Μικτής Επιτροπής ή μεταξύ των Μερών.

7.2. Σχετικά με τη συνεργασία που καθορίζεται στην παρούσα Συμφωνία, το κάθε Μέρος θα λάβει σύμφωνα με τη νομοθεσία του όλα τα απαραίτητα μέτρα για την εξασφάλιση των καλύτερων δυνατών συνθηκών για την εφαρμογή της.

7.3. Η παρούσα Συμφωνία δεν επηρεάζει την ισχύ ή εκτέλεση οποιασδήποτε υποχρεώσεως που προκύπτει από άλλες διεθνείς Συνθήκες ή Συμφωνίες που συνάπτονται από το κάθε Μέρος.

8. Έναρξη και Λήξη

8.1. Η παρούσα Συμφωνία θα τεθεί σε ισχύ την ημέρα κατά την οποία τα Μέρη θα ενημερωθούν αμοιβαίως ότι η Συμφωνία έχει εγκριθεί σύμφωνα με τις νομικές διαδικασίες κάθε χώρας. Η ημερομηνία της τελευταίας γνωστοποίησης θεωρείται ως εκείνη της έναρξης ισχύος της παρούσας Συμφωνίας.

8.2. Η παρούσα Συμφωνία θα παραμείνει σε ισχύ για περίοδο πέντε ετών και θα ανανεωθεί αυτόματα για επιπλέον πενταετείς περιόδους, εκτός εάν ένα από τα Μέρη γνωστοποιήσει εγγράφως την πρόθεσή του για τη λήξη της.

8.3. Η Συμφωνία θα θεωρείται λήξασα έξι μήνες μετά την ημερομηνία της παραπάνω γνωστοποίησης. Η λήξη ισχύος της παρούσας Συμφωνίας δεν θα επηρεάσει τα έργα ή προγράμματα που θα εκτελούνται στο πλαίσιο της παρούσας Συμφωνίας που δεν θα έχουν ολοκληρωθεί κατά τη στιγμή της λήξης ισχύος της.

Υπεγράφη εις διπλούν στην Αθήνα στις 4 Φεβρουαρίου 2000 στην ελληνική τουρκική και αγγλική γλώσσα. Όλα τα κείμενα είναι εξίσου αυθεντικά. Σε περίπτωση διαφοράς ως προς την ερμηνεία, υπερισχύει το αγγλικό κείμενο.

ΓΙΑ ΤΗΝ
ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ

ΓΙΑ ΤΗ
ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ
ΤΟΥΡΚΙΑΣ

(υπογραφή)

(υπογραφή)

Γιώργος Α. Παπανδρέου

Ισμαήλ Τζεμ

ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ

ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ

ΟΨΙΟΝ

Τα Πρωτόκολλα – Πρακτικά, που καταρτίζονται από τη Μικτή Επιτροπή της παρ. 3 της Συμφωνίας, εγκρίνονται με κοινή πράξη των αρμόδιων κατά περίπτωση Υπουργών.

Άρθρο τρίτο

Η ισχύς του παρόντος νόμου αρχίζει από τη δημοσίευσή του στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως και της Συμφωνίας που κυρώνεται από την πλήρωση των προϋποθέσεων της παραγράφου 8.1. αυτής.

Αθήνα, 7 Δεκεμβρίου 2000

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ

Γ. Α. Παπανδρέου

Γ. Παπαντωνίου

ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ

Ν. Χριστοδουλάκης

ΕΙΔΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

(άρθρο 75 παρ. 3 του Συντάγματος)

στο σχέδιο νόμου «Κύρωση της Συμφωνίας μεταξύ της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Δημοκρατίας της Τουρκίας για την επιστημονική και τεχνολογική συνεργασία»

Το ύψος της δαπάνης που θα προκληθεί από την εφαρμογή της παραπάνω Συμφωνίας σε θέματα έρευνας και τεχνολογίας δεν είναι δυνατόν να καθοριστεί με απόλυτη ακρίβεια, δεδομένου ότι εξαρτάται από το εύρος της συνεργασίας. Ενδεικτικά για την Ε+Τ συνεργασία μεταξύ των δύο χωρών το κόστος του 1ου Πρωτοκόλλου (το οποίο είναι διετές) μπορεί να εκτιμηθεί σε 78 εκ. δρχ. περίπου για τη διετία. Οι εν λόγω δαπάνες αναλύονται ως εξής:

1. Δαπάνη Συνόδου Μικτής Επιτροπής Επιστήμης και Τεχνολογίας.

α. Εάν η Σύνοδος της Μικτής Επιτροπής γίνει στην Αθήνα:

Έξοδα φιλοξενίας (ξενοδοχείο, γεύματα, μετακινήσεις) τετραμελούς τουρκικής αντιπροσωπείας (4 άτομα X 5 ημέρες X 50.000 δρχ.) = 1.000.000 δρχ.
Σύνολο : 1.000.000 δρχ.

β. Εάν η Σύνοδος της Μικτής Επιτροπής γίνει στην Αγκυρα:

Έξοδα μετακίνησης τετραμελούς ελληνικής αντιπροσωπείας (4 άτομα X 150.000 δρχ. εισιτήρια) = 600.000 δρχ.

Ημερήσια αποζημίωση και έξοδα διαμονής (4 άτομα X 5 ημέρες X 75.000 δρχ.) = 1.500.000 δρχ.
Σύνολο 2.100.000 δρχ.

2. Δαπάνες από την εφαρμογή του Πρωτοκόλλου επιστημονικής και τεχνολογικής συνεργασίας (που αφορούν τα κοινά ερευνητικά έργα).

Υπολογίζεται ότι το Πρωτόκολλο θα περιλάβει 25 περίπου κοινά ερευνητικά έργα που καλύπτουν ανταλλαγές επιστημόνων (2 άτομα ανά έργο), αλλά και περιορισμένες δαπάνες για αμοιβές, αναλώσιμα και μικρού ύψους εξοπλισμό.

Συγκεκριμένα:

α. Δαπάνες μετακίνησης 50 Ελλήνων επιστημόνων στην Τουρκία (50X150.000 δρχ. εισιτήριο)

= 7.500.000 δρχ.

β. Δαπάνες φιλοξενίας 50 επιστημόνων της Τουρκίας για 1 μήνα (50X 20.000 δρχ. ημερήσια αποζημίωση X30 ημέρες) = 30.000.000 δρχ.

γ. Έξοδα για αμοιβές, αναλώσιμα ή και μικρό εξοπλισμό περίπου 1.500.000 δρχ. ανά έργο X 25 έργα = 37.500.000 δρχ.

Σύνολο : 75.000.000 δρχ.

Γενικό Σύνολο: 78.000.000 δρχ. περίπου στη διετία.

Η εν λόγω δαπάνη θα καλυφθεί είτε από πόρους του Επιχειρησιακού Προγράμματος Έρευνας και Τεχνολογίας ΕΠΕΤ III είτε από πόρους του ΠΔΕ της ΓΓΕΤ.

Αθήνα, 7 Δεκεμβρίου 2000

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ

ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ

Γ. Παπαντωνίου

Ν. Χριστοδουλάκης

Αριθμ. 235/24/2000

ΕΚΘΕΣΗ

Γενικού Λογιστηρίου του Κράτους
(άρθρο 75 παρ. 1 του Συντάγματος)

στο σχέδιο νόμου του Υπουργείου Ανάπτυξης «Κύρωση της Συμφωνίας μεταξύ της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Δημοκρατίας της Τουρκίας για την επιστημονική και τεχνολογική συνεργασία»

Με τις διατάξεις του ανωτέρω νομοσχεδίου κυρώνεται και έχει την ισχύ που ορίζει το άρθρο 28 παρ. 1 του Συντάγματος η Συμφωνία μεταξύ των Κυβερνήσεων της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Δημοκρατίας της Τουρκίας για συνεργασία στους τομείς της επιστήμης και της τεχνολογίας.

1. Τα Συμβαλλόμενα Μέρη θα ενθαρρύνουν και θα υποστηρίζουν τη συνεργασία στον τομέα της επιστήμης και τεχνολογίας μεταξύ των αντίστοιχων ερευνητικών φορέων στη βάση του αμοιβαίου οφέλους. Ειδικότερα η συνεργασία θα πραγματοποιηθεί με τις εξής μορφές:

α. Υλοποίηση κοινών έργων έρευνας και ανάπτυξης, περιλαμβανομένης και της ανταλλαγής των αποτελεσμάτων τους, καθώς και ανταλλαγές επιστημόνων, ερευνητών και τεχνικών εμπειρογνομόνων.

β. Οργάνωση και συμμετοχή σε επιστημονικές συναντήσεις, διαλέξεις, συμπόσια, μαθήματα, ημερίδες, εκθέσεις κ.λπ..

γ. Ανταλλαγή επιστημονικών και τεχνολογικών πληροφοριών, τεκμηρίωσης και βιβλιογραφίας.

δ. Κοινή χρήση εγκαταστάσεων έρευνας και ανάπτυξης, καθώς και επιστημονικού εξοπλισμού.

ε. Άλλες μορφές συνεργασίας που θα συμφωνηθούν από τα Μέρη. (άρθρο 1-2)

2. Συστήνεται Μικτή Επιτροπή αποτελούμενη από εκπροσώπους οριζόμενους από τα δύο Μέρη, η οποία συνέρχεται διαδοχικά μία φορά κάθε δύο χρόνια εναλλάξ σε Ελλάδα και Τουρκία και με σκοπό τον καθορισμό των τομέων συνεργασίας με βάση τις πληροφορίες που παρέχουν οι οργανισμοί κάθε χώρας, τη δημιουργία ευνοϊκών συνθηκών για την εφαρμογή της κυρούμενης Συμφωνίας κ.λπ.. (άρθρο 3)

3. α. Η περίοδος υλοποίησης ενός κοινού ερευνητικού έργου που χρηματοδοτείται βάσει της παρούσας Συμφωνίας δεν θα πρέπει να ξεπερνά τα δύο χρόνια και η συνολική διάρκεια των επισκέψεων στη μία χώρα κατά τη διάρκεια ολόκληρης της περιόδου υλοποίησης του κάθε έργου τους τρεις μήνες.

β. Το αποστέλλον Μέρος, κατά την ανταλλαγή των εμπειρογνομόνων, επιστημόνων και άλλων ειδικών θα αναλαμβάνει το κόστος της μεταφοράς, ενώ το φιλοξενούν Μέρος θα παρέχει ημερήσια αποζημίωση (έξοδα διανυκτέρευσης και διατροφής).

γ. Με τη συναίνεση των συνεργαζόμενων εταίρων είναι δυνατόν να προσκαλούνται επιστήμονες, τεχνικοί εμπειρογνώμονες και φορείς τρίτων ή διεθνών οργανισμών, προκειμένου να συμμετάσχουν σε έργα και προγράμματα που εκτελούνται στο πλαίσιο της Συμφωνίας. Το κόστος θα βαρύνει τρίτες χώρες, εκτός αν συμφωνηθεί διαφορετικά. (άρθρο 4-6)

4. Ρυθμίζονται θέματα σχετικά με τον τρόπο διευθέτησης πιθανών διαφορών μεταξύ των δύο Μερών, τη λήψη, σύμφωνα με τη νομοθεσία του κάθε Μέρους, όλων των απαραίτητων μέτρων για την εξασφάλιση των καλύψεων συνθηκών για την εφαρμογή της, καθώς και την έναρξη ισχύος και τη λήξη αυτής. (άρθρο 7-8)

Από τις προτεινόμενες διατάξεις προκαλείται δαπάνη του Κρατικού Προϋπολογισμού ποσού *δρχ. 78.100.000* περίπου, για τη διετία, που αναλύεται ως εξής:

- ποσό *δρχ. 1.000.000* περίπου για έξοδα φιλοξενίας τετραμελούς Τουρκικής αντιπροσωπείας, εάν η σύνοδος της Μικτής Επιτροπής γίνει στην Αθήνα, και ποσό *δρχ. 2.100.000* για έξοδα μεταφοράς τετραμελούς Ελληνικής αντιπροσωπείας, εάν η Μικτή Επιτροπή συνεδριάσει στην Άγκυρα.

- ποσό *δρχ. 7.500.000* περίπου για έξοδα μεταφοράς πενήντα (50) Ελλήνων επιστημόνων στην Τουρκία για τα κοινά ερευνητικά έργα, καθώς και ποσό *δρχ. 30.000.000* περίπου για έξοδα φιλοξενίας 50 Τούρκων επιστημόνων για ένα μήνα.

- ποσό *δρχ. 37.500.000* περίπου για αμοιβές, αναλώσιμα, καθώς και μικρό εξοπλισμό για είκοσι πέντε κοινά ερευνητικά έργα.

Αθήνα, 7 Δεκεμβρίου 2000

Ο Γενικός Διευθυντής
α.α.

Γ. Καρράς